Decreto federale

concernente l'approvazione dell'Accordo quadro tra la Svizzera e il Liechtenstein sulla cooperazione in materia di rilascio del visto, di entrata e di soggiorno nonché sulla cooperazione di polizia nell'area di confine

del 12 giugno 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 18 febbraio 2009²,

decreta:

Art. 1

¹ L'Accordo quadro del 3 dicembre 2008³ tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein sulla cooperazione in materia di rilascio del visto, di entrata e di soggiorno nonché sulla cooperazione di polizia nell'area di confine è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 12 giugno 2009

La presidente: Chiara Simoneschi-Cortesi
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 12 giugno 2009

Il presidente: Alain Berset
Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 23 giugno 2009⁴

Termine di referendum: 1° ottobre 2009

¹ RS 101

² FF 2009 1153

³ RS 0.360.514.2

⁴ FF 2009 3887

Approvazione dell'Accordo quadro tra la Svizzera e il Liechtenstein sulla cooperazione in materia di rilascio del visto, di entrata e di soggiorno nonché sulla cooperazione di polizia nell'area di confine. DF